

# SONY®

4-297-963-12(1)



IET7

## FM stereo/AM rádio

Návod k obsluze

**CZ**

## FM Stereo/AM rádio

Návod na použitie

**SK**

© 2012 Sony Corporation

# SRF-18



# SONY®

4-297-963-12(1)

## FM stereo/AM rádio

Návod k obsluze

**CZ**

© 2012 Sony Corporation

# SRF-18

## VAROVÁNÍ

Nevystavujte baterie nebo přístroje s vloženými bateriemi nadměrnému teplu, jako například přímému slunečnímu světlu, ohni atd. po delší dobu.

Nadměrná hlasitost ze sluchátek může způsobit poškození sluchu.



**Likvidace vyřazených elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a dalších evropských zemích se samostatnými systémy sběru tříděného odpadu)**

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem

nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Namísto toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku předejdete možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace při likvidaci tohoto výrobku. Recyklace materiálů pomáhá chránit přírodní zdroje. Se žádostí o podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřady, místní služby pro sběr domovního odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

**Upozornění pro zákazníky: následující informace platí pouze pro zařízení prodávaná v zemích uplatňujících směrnice EU**

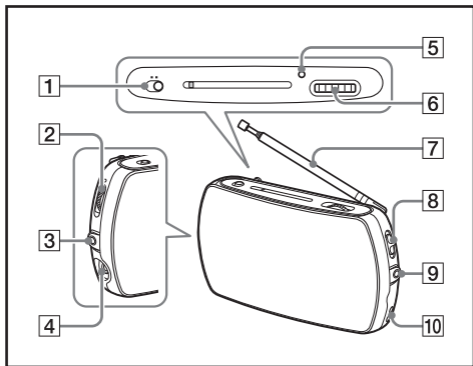
Výrobcem tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcem pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) a bezpečnost produktu je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. Při řešení jakýchkoliv oprav nebo reklamací v rámci záruky se prosím obraťte na adresy uvedené v samostatných servisních nebo záručních dokumentech.


---

## Vlastnosti

- Indikátor **TUNE (Ladění)** pro snadné ladění
- Konektor **AUDIO IN (Audio vstup)** pro připojení volitelných zařízení, jako například „WALKMAN“, apod.
- Konektor **AUDIO OUT (Audio výstup)** umožňující záznam vysílání rádia

# Popis částí



- 1 Přepínač **FM/AM**
- 2 Otočný ovladač \* **VOL (Hlasitost)**
- 3 Konektor **AUDIO OUT (Audio výstup)**
- 4 Konektor  (sluchátka)
- 5 Indikátor **TUNE (Ladění)**
- 6 Otočný ovladač **TUNING (Ladění)**
- 7 Teleskopická anténa

**8** Vypínač **POWER (Napájení) (RADIO/AUDIO IN/OFF - Rádio/Audio vstup/Vypnutí)**

**9** Konektor **AUDIO IN (Audio vstup)**

**10** Otvory pro řemínek na ruku

\* Vedle otočného ovladače **VOL (Hlasitost)** se nachází hmatový bod pro indikaci směru zvyšování hlasitosti.

# Instalace baterií (viz obr. **A**-**Ⓐ**)

- 1 Otevřete kryt prostoru pro baterie.
- 2 Vložte dvě baterie Sony R6 (velikost AA) (nejsou součástí příslušenství) tak, aby byly značky **+** a **-** správně orientovány.
- 3 Uzavřete kryt.

## Životnost baterie (při použití reproduktorů)

(JEITA \*)

(přibl. hodin)

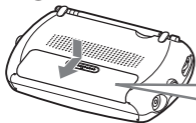
Při použití	FM	AM	Audio vstup
Alkalické baterie Sony LR6 (velikost AA)	45	49	74
Baterie Sony R6 (velikost AA)	14	16	26

\* Měřeno podle standardů sdružení JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Skutečná výdrž baterií se může lišit v závislosti na podmínkách používání přístroje.

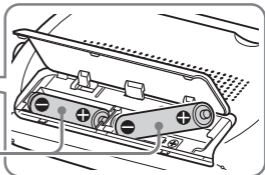


# A

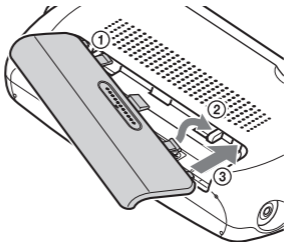
## (A) Zadní část



Baterie vložte  
nejprve pólem **-**.



## (B)



## Kdy vyměnit baterie

Jakmile začnou být baterie slabé, začne být zvuk slabý či zkreslený nebo indikátor **TUNE (Ladění)** začne svítit tlumeným světlem. V takovém případě vyměňte obě baterie za nové.

## Poznámky k bateriím

- Suché baterie nenabíjejte.
- Nepřenášejte suché baterie společně s mincemi nebo jinými kovovými předměty. V případě náhodného spojení kladného a záporného pólu baterií kovovým předmětem může dojít k tvorbě tepla.
- Nepoužívejte různé typy baterií současně.
- Při výměně baterií vyměňte všechny baterie za nové.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli možnému poškození způsobenému vytečením elektrolytu a korozí.

## Přípevnění krytu prostoru pro baterie, pokud jej nechtěně odstraníte (viz obr. **A**-**B**)

Kryt prostoru pro baterie je navržen tak, aby se při otevření nadměrnou silou uvolnil. Pro opětovné nasazení si přečtěte následující informace a podívejte se na obr. **A**-**B**.

- ① Vložte levý háček krytu do levého otvoru v přístroji.
- ② Zavěste pravý háček na pravou část prostoru, kde se připevňuje kryt.
- ③ Posuňte pravý háček do pravého otvoru v přístroji.

---

# Ovládání rádia

- 1** Nastavte vypínač **POWER (Napájení)** do polohy **RADIO (Rádio)**.
- 2** Nastavte přepínač **FM/AM** do polohy **FM** nebo **AM**.
- 3** Pomocí ovladače **TUNING (Ladění)** naladíte stanici.  
Při naladění stanice se rozsvítí indikátor **TUNE (Ladění)**.
- 4** Pomocí ovladače **VOL (Hlasitost)** upravte hlasitost.

## Vypnutí rádia

Nastavte vypínač **POWER (Napájení)** do polohy **OFF (Vypnuto)**.

## Poslech pomocí sluchátek (nejsou součástí příslušenství)

Připojte sluchátka do konektoru  (sluchátka).

Po připojení sluchátek se reproduktory vypnou.

**Tento přístroj nelze používat se sluchátky dodávanými k přehrávači „WALKMAN“, který obsahuje funkci Noise Canceling (Potlačení šumu).**

### Poznámka

Při poslechu rádia odpojte připojovací audio kabel z konektoru **AUDIO IN (Audio vstup)** na přístroji, jinak můžete slyšet šum.

# Zlepšení příjmu (viz obr. **B**)

## FM:

Roztáhněte teleskopickou anténu a nastavte úhel s optimálním příjmem (viz obr. **B**-**(A)**).

- Nastavte orientaci antény uchopením její dolní části. Uvědomte si prosím, že v případě posunutí antény nadměrnou silou může dojít k jejímu poškození.



## AM:

Rádio má vestavěnou feritovou tyčovou anténu. Pro optimální příjem otáčejte přístrojem vodorovně (viz obr. **B**-**(B)**).

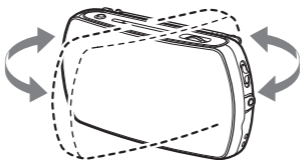
- Ve vozidlech nebo v budovách může být příjem rozhlasového vysílání obtížný. Zkuste se přemístit blíže k oknu.

# B

(A)



(B)



---

## Připojení volitelných zařízení (viz obr. **C**)

K přístroji můžete pomocí dodávaného připojovacího audio kabelu připojit volitelné zařízení, jako například přenosný hudební přehrávač, přehrávač „WALKMAN“, apod.

Zvuk z volitelného zařízení si můžete vychutnávat prostřednictvím reproduktorů tohoto přístroje.

- 1** Pomocí dodávaného připojovacího audio kabelu připojte konektor **AUDIO IN (Audio vstup)** ke konektoru pro sluchátka na zařízení.
- 2** Nastavte vypínač **POWER (Napájení)** do polohy **AUDIO IN (Audio vstup)**.
- 3** Zapněte připojené zařízení. Spusťte přehrávání zvuku a upravte hlasitost na připojeném zařízení.
- 4** Pomocí ovladače **VOL (Hlasitost)** na přístroji nastavte hlasitost.

Pokud je hlasitost příliš nízká, zvyšte hlasitost na připojeném zařízení.

# C



Do konektoru **AUDIO IN**  
(Audio vstup)

Do konektoru  
pro sluchátka  
(konektor  
stereo mini)

Přenosný audio  
přehrávač, jako  
například  
„WALKMAN“, CD  
přehrávač, apod.



## Vypnutí přístroje

Po ukončení poslechu nezapomeňte nastavit vypínač **POWER (Napájení)** do polohy **OFF (Vypnuto)**. Pokud není na připojeném zařízení spuštěno přehrávání (žádný zvuk z reproduktorů), přístroj se po nastavení vypínače **POWER (Napájení)** do polohy **AUDIO IN (Audio vstup)** nevypne.

## Tip

Pro zvýšení kvality zvuku nastavte hlasitost na připojeném zařízení a teprve pak nastavte hlasitost na přístroji.

## Poznámky

- Pokud připojený přenosný hudební přehrávač, jako například „WALKMAN“, disponuje funkcí zesílení basů, vypněte ji. Mohlo by dojít ke zkreslení.
- Při připojení ke konektoru monofonního výstupu na připojeném zařízení nemusí z pravého reproduktoru přístroje vycházet žádný zvuk.
- Při připojení k pevnému výstupu, jako například konektoru LINE OUT (Linkový výstup) na připojeném zařízení, může docházet ke zkreslení. Pokud je zvuk zkreslený, použijte pro připojení konektor pro sluchátka.
- Pokud je hlasitost na připojeném zařízení příliš vysoká, může být zvuk zkreslený.

---

# Záznam vysílání rádia (viz obr. **D**)

Zvuk rádia můžete nahrávat na záznamové zařízení, jako například IC rekordér, apod.

- 1** Připojte záznamové zařízení pomocí dodávaného připojovacího audio kabelu (viz obr. **D**).

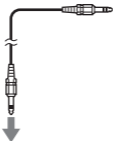


# D

Do konektoru  
**AUDIO OUT**  
(Audio výstup)



Do konektoru  
mikrofonu



Záznamové zařízení,  
jako například IC  
rekordér, apod.

## Poznámky

- Při použití IC rekordéru Sony vyberte jako externí vstup „Audio IN“ (Audio vstup). Pokud vyberete „MIC IN“ (Mikrofonní vstup), bude nahrávaný zvuk zkreslený.
- Při použití konektoru mikrofonního vstupu kazetového magnetofonu bude nahrávaný zvuk zkreslený. Použijte konektor externího vstupu.

**2** Nastavte vypínač **POWER (Napájení)** do polohy **RADIO (Rádio)** a naladte požadovanou stanici.

**3** Spusťte záznam na záznamovém zařízení.

Podrobné informace o nahrávání a připojovacím kabelu najdete v návodu k obsluze záznamového zařízení.

## Poznámky

- Během záznamu udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od záznamového zařízení. V nahrávaném zvuku může být slyšet šum.
- Během záznamu se nedotýkejte přístroje, připojovacího audio kabelu, ani záznamového zařízení. V nahrávaném zvuku může být slyšet šum.
- Konektor **AUDIO OUT (Audio výstup)** přenáší na výstup pouze signál rádia přijímaný tímto přístrojem. Zvuk ze zařízení připojeného ke konektoru **AUDIO IN (Audio vstup)** nebude na výstupu k dispozici.
- V závislosti na záznamovém zařízení se může v případě, že na výstupu nebude více než 2 sekundy žádný zvuk, záznam automaticky pozastavit a záznamové zařízení se může přepnout do režimu detekce zvuku. Jakmile je zvuk opět detekován, může se záznam obnovit od nové stopy.
- Výstupní úroveň hlasitosti na konektoru **AUDIO OUT (Audio výstup)** je pevná a nastavení ovladače **VOL (Hlasitost)** na ni nemá žádný vliv.

**4** Po dokončení záznamu zastavte nahrávání na připojeném zařízení.

---

## Poslech rádia pomocí externího zařízení

Pomocí připojovacího audio kabelu můžete připojit konektor **AUDIO OUT (Audio výstup)** ke konektoru **AUDIO IN (Audio vstup)** nebo **LINE IN (Linkový**

vstup) na externím zařízení. Signál rádia přijímaný tímto přístrojem lze poslouchat prostřednictvím připojeného zařízení.

Zvuk bude rovněž vystupovat z reproduktorů tohoto přístroje. Hlasitost nastavte pomocí ovladače **VOL (Hlasitost)**.

### **Poznámka**

Z důvodu rušení od připojeného zařízení se nemusí podařit signál rádia přijmout nebo se může snížit citlivost přístroje.

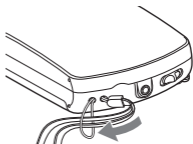
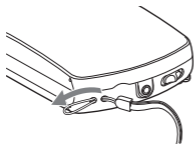
---

## **Přípevnění řemínku na ruku (viz obr. E)**

Pro pohodlné přenášení připevněte k přístroji řemínek na ruku.

Protáhněte řemínek na ruku otvory na boku přístroje.

---

**E**

# Bezpečnostní upozornění

- Přístroj je dovoleno napájet pouze stejnosměrným napětím 3 V ze dvou baterií R6 (velikost AA).
- Výrobní štítek s údaji o provozním napětí, apod. je umístěn v dolní části přístroje.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu světlu, vlhkosti, písku, prachu nebo mechanickým otřesům.  
Nikdy nenechávejte přístroj ve vozidle zaparkovaném na slunci.
- Pokud se do přístroje dostane jakýkoliv předmět, vyjměte baterie a před opětovným použitím jej nechejte zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Ve vozidlech nebo budovách může být příjem rozhlasového vysílání obtížný nebo může rozhlasové vysílání obsahovat šum. Zkuste se přemístit blíže k oknu.
- Jelikož reproduktory obsahují silný magnet, neponechávejte osobní platební karty s magnetickým proužkem nebo mechanické náramkové hodinky v blízkosti tohoto přístroje, aby nedošlo k poškození vlivem magnetického pole.
- V případě znečištění skříňky přístroje ji očistěte jemným hadříkem navlhčeným ve slabém roztoku čisticího prostředku.

Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s brusným účinkem nebo chemická rozpouštědla, protože by mohla poškodit skříňku přístroje.

- Nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzen, ředidlo, běžně dostupné čisticí prostředky, ani antistatické spreje určené k čištění vinylových LP desek.

## **Umístění**

- Neoponechávejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, v automobilu zaparkovaném na slunci nebo v místech, kam dopadá přímé sluneční světlo nebo kde se vyskytuje nadměrná prašnost, mechanické otřesy či nárazy.
- Neumísťujte přístroj na nakloněný nebo nestabilní povrch.

**S případnými dotazy nebo problémy, které se týkají vašeho přístroje, se obraťte na nejbližšího prodejce Sony.**

Platnost označení CE je omezena pouze na země, kde je toto označení součástí legislativy, což jsou zejména země sdružené v EHP (Evropský hospodářský prostor).

---

# Řešení problémů

## **Z rádia není slyšet žádný zvuk.**

- Ujistěte se, že jsou baterie vloženy správně.
- Baterie jsou vybité. Pokud používáte dobíjecí baterie, nabijte je. Pokud používáte suché baterie, vyměňte je všechny za nové.
- Hlasitost je nastavena na minimum. Zvyšte hlasitost na přístroji.

## **Zvuk je slabý nebo nekvalitní.**

- Baterie jsou vybité. Pokud používáte dobíjecí baterie, nabijte je. Pokud používáte suché baterie, vyměňte je všechny za nové.
- Signál rozhlasové stanice je slabý. Zkuste poslouchat vysílání v blízkosti okna, protože uvnitř budov nebo vozidel dochází k zeslabení signálu.
- V blízkosti přístroje někdo používá mobilní telefon nebo jiné zařízení vysílající rádiové vlny. Mobilní telefon, apod. musí být používán ve větší vzdálenosti od přístroje.
- Přesuňte přístroj do dostatečné vzdálenosti od možných zdrojů rušení, jako je například TV v blízkosti přístroje.

## **Při vstupu audio signálu z připojeného zařízení je slyšet šum nebo zkreslený zvuk.**

- Snižte hlasitost na připojeném zařízení.
- Pokud je připojené zařízení vybaveno funkcí zesílení basů, vypněte ji.

- Baterie jsou vybité. Pokud používáte dobíjecí baterie, nabijte je. Pokud používáte suché baterie, vyměňte je všechny za nové.
- Ujistěte se, že je připojovací kabel pevně připojen.
- Pokud jste přístroj připojili ke konektoru LINE OUT (Linkový výstup) na připojeném zařízení, připojte jej namísto toho ke konektoru pro sluchátka.

### **Při vstupu audio signálu z připojeného zařízení je zvuk slabý nebo není slyšet žádný zvuk.**

- Pokud je vypínač **POWER (Napájení)** nastaven do polohy **OFF (Vypnuto)**, nastavte jej do polohy **AUDIO IN (Audio vstup)**.
- Hlasitost je nastavena na minimum. Zvyšte hlasitost na přístroji.
- Hlasitost na připojeném zařízení je nastavena na minimum. Zvyšte hlasitost na připojeném zařízení.
- Ujistěte se, že je připojovací kabel pevně připojen.
- Baterie jsou vybité. Pokud používáte dobíjecí baterie, nabijte je. Pokud používáte suché baterie, vyměňte je všechny za nové.

### **Nahrávaný zvuk rádia je zkreslený nebo se generuje šum.**

- Nastavení záznamového zařízení není správné. Přečtěte si poznámky v části „Záznam vysílání rádia“ nebo se podívejte do návodu k obsluze záznamového zařízení.

---

# Technické údaje

## Frekvenční pásmo:

FM: 87,5 MHz - 108 MHz

AM: 530 kHz - 1 710 kHz

## Reproduktor:

Průměr přibl. 3,6 cm, 7,2 Ω (2)

## Vstup:

Konektor AUDIO IN (Ø 3,5mm konektor stereo mini) (1)

## Výstupy:

Konektor  (sluchátka) (Ø 3,5mm konektor stereo mini) (1)

Konektor AUDIO OUT (Ø 3,5mm konektor stereo mini) (1)

## Výstupní výkon:

80 mW + 80 mW (JEITA \*)

## Požadavky na napájení:

3 V DC (stejnsm.), dvě baterie R6 (velikost AA)

## Rozměry:

Přibl. 155 mm × 78,5 mm × 32,5 mm (š/v/h, bez vyčnívajících částí)

Přibl. 155,4 mm × 80,3 mm × 34,2 mm (š/v/h, včetně vyčnívajících částí) (JEITA \*)

## Hmotnost:

Přibl. 198 g (včetně baterií)



- \* Standardy JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

### **Dodávané příslušenství**

Návod k obsluze (1)

Připojovací audio kabel (konektor stereo mini ↔  
konektor stereo mini) (1)

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

---

## **Autorská práva**

„WALKMAN“ a logo „WALKMAN“ jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.



**SONY**<sup>®</sup>

4-297-963-12(1)

# FM Stereo/AM rádio

---

SK

Návod na použitie

SRF-18

## VÝSTRAHA

Batérie (samostatné ani nainštalované v zariadení) nevystavujte dlhší čas nadmernému teplu, ako napr. slnečnému žiareniu, ohňu a pod.

Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže spôsobiť poškodenie sluchu.



**Nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Namiesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

**Informácia pre spotrebiteľov: Nasledujúca informácia sa vzťahuje len na zariadenia predávané v krajinách s platnou legislatívou a smernicami EU**

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným predstaviteľom ohľadom záležitostí týkajúcich sa nariadení EMC a bezpečnosti produktu je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ohľadom služieb alebo záručných záležitostí použite adresy uvedené v samostatnom servisnom alebo záručnom liste.


---

## Vlastnosti a funkcie

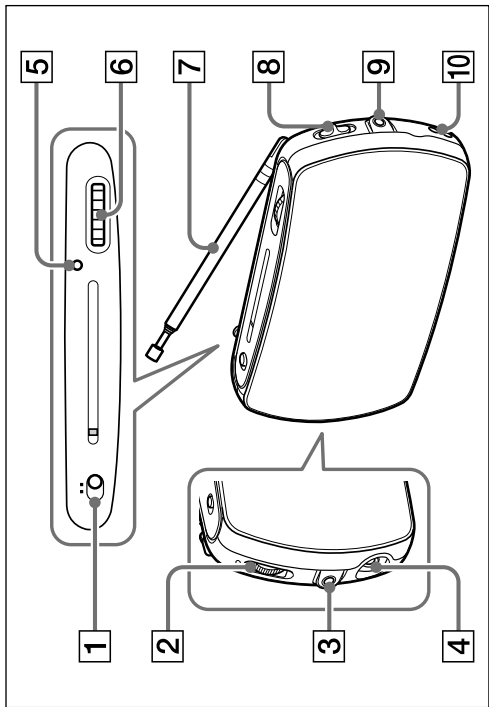
- Indikátor ladenia **TUNE** pre jednoduché ladenie.
- Konektor **AUDIO IN** pre pripojenie k voliteľným zariadeniam, ako napr. prehrávač “WALKMAN” a pod.
- Konektor **AUDIO OUT**, ktorý je vhodný pre nahrávanie rádiovej stanice.

---

## Popis častí

- 1 Prepínač **FM/AM**
- 2 Otočný ovládač **VOL\***
- 3 Konektor **AUDIO OUT**
- 4 Konektor  (slúchadlá)
- 5 Indikátor ladenia **TUNE**
- 6 Otočný ovládač **TUNING**
- 7 Teleskopická anténa
- 8 Prepínač **POWER (RADIO/AUDIO IN/OFF)**
- 9 Konektor **AUDIO IN**
- 10 Otvor pre popruh

\* Vedľa ovládača **VOL** sa nachádza orientačný hmatový bod, ktorý ukazuje smer zvyšovania hlasitosti.



# Vloženie batérií

## (Pozri obr. **A**-**A**)

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie.
- 2 Vložte dve batérie Sony R6 (veľkosť AA) (nedodávané) pri dodržaní označení polarít **+** a **-**.
- 3 Zatvorte kryt.

## Výdrž na batérie (pri použití reproduktorov)

(JEITA\*)

(hodiny, cca)

Ak používate	FM	AM	Audio vstup
Alkalické batérie Sony LR6 (veľkosť AA)	45	49	74
Batérie Sony R6 (veľkosť AA)	14	16	26

- \* Merané podľa štandardu JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Skutočná výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od podmienok používania.

## Kedy vymeniť batérie

Keď budú batérie slabé, zvuk bude stíšený alebo skreslený alebo prestane svietiť indikátor **TUNE**. V takom prípade vymeňte obidve batérie za nové.



## Poznámky k batériám

- Nepokúšajte sa nabíjať štandardné batérie.
- Štandardné batérie neprenášajte spolu s mincami alebo inými kovovými predmetmi. Ak dôjde k náhodnému skratovaniu kladného a záporného pólu batérie kovovým predmetom, môže dôjsť ku generovaniu tepla.
- Nepoužívajte rôzne druhy batérií súčasne.
- Pri výmene batérií vymieňajte všetky batérie za nové.
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, vyberte batérie. Predídete tak prípadnému poškodeniu zariadenia vytečením batérií.

## Pripevnenie krytu priestoru pre batérie v prípade jeho uvoľnenia (Pozri obr. **A**-**B**)

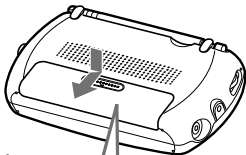
Kryt priestoru pre batériu je vyrobený tak, aby sa pri silnom tlaku otvoril. Pre vloženie krytu nazad sa riadte nasledujúcim postupom a obr. **A**-**B**.

- ① Podľa obrázka vložte ľavý výčnelok krytu do ľavého otvoru na zariadení.
- ② Vsuňte pravý výčnelok na svoje miesto do pravej časti priestoru.
- ③ Posuňte pravý výčnelok do pravého otvoru na zariadení.

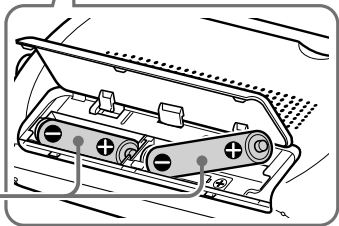
# A

(A)

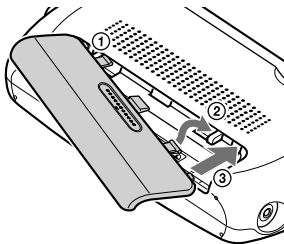
Zadná časť



Batériu  
vkladajte  
naskôr  
stranou 

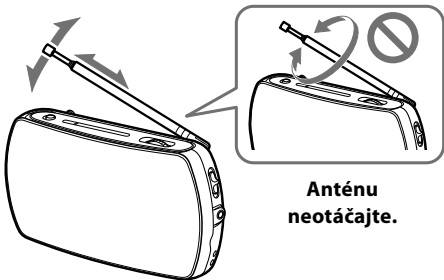


(B)



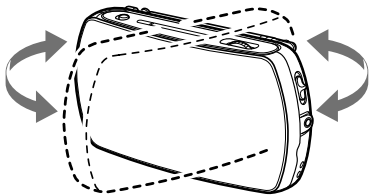
# B

(A)



**Anténu  
neotáčajte.**

(B)



---


# Používanie zariadenia

- 1** Prepnite prepínač **POWER** do polohy **RADIO**.
- 2** Prepnite prepínač **FM/AM** do polohy **FM** alebo **AM**.
- 3** Ovládačom **TUNING** naladíte stanicu.  
Keď je stanica naladená, rozsvieti sa indikátor **TUNE**.
- 4** Pomocou ovládača **VOL** nastavte požadovanú hlasitosť.

## Vypnutie rádia

Prepnite prepínač **POWER** do polohy **OFF**.

## Počúvanie pomocou slúchadiel (nedodávané)

Slúchadlá pripojte do konektora  (slúchadlá).  
Keď sú pripojené slúchadlá, reproduktory sa vypnú.

**Toto zariadenie nepoužívajte so slúchadlami s funkciou potlačenia šumu dodávanými s prehrávačom "WALKMAN".**

### Poznámka

Počas počúvania rozhlasu odpojte prepájací audio kábel z konektora **AUDIO IN** na zariadení, inak môžete počuť šum.

---

# Skvalitnenie príjmu (Pozri obr. **B**)

## FM:

Roztiahnite teleskopickú anténu a nastavte ju do polohy, v ktorej bude príjem optimálny (pozri obr. **B** - **A**).

- Smerovanie antény nastavujte tak, že ju držíte za jej spodnú časť. Pamätajte na to, že ak budete anténou pohybovať príliš silno, môže sa poškodiť.



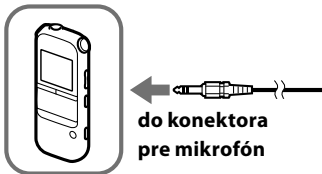
## AM:

Rádio obsahuje vstavanú feritovú anténu. Pre optimálnu kvalitu príjmu otáčajte zariadenie v horizontálnom smere (pozri obr. **B** - **B**).

- V automobiloch alebo budovách môže byť príjem rozhlasu obtiažny. Vyskúšajte príjem v blízkosti okien.

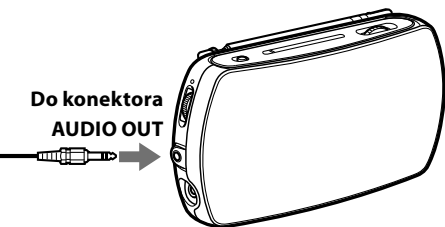
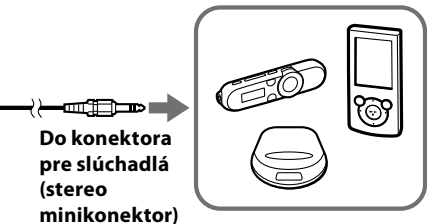
**C****D**

**Záznamové zariadenie,  
napr. záznamník atď.**



---

**Prenosný audio prehrávač, napr. prehrávač  
"WALKMAN", CD prehrávač atď.**



---

## Pripojenie voliteľných zariadení (Pozri obr. )

Pomocou dodávaného prepájacieho audio kábla môžete k zariadeniu pripojiť iné voliteľné zariadenie, napr. prenosný audio prehrávač “WALKMAN” a pod.). Pomocou reproduktorov tohto zariadenia si tak môžete vychutnať zvuk z voliteľného zariadenia.

- 1** Pomocou dodávaného prepájacieho audio kábla prepojte konektor **AUDIO IN** s konektorom pre slúchadlá na voliteľnom zariadení.
- 2** Prepnite prepínač **POWER** do polohy **AUDIO IN**.
- 3** Zapnite pripojené zariadenie. Spustite prehrávanie na pripojenom zariadení a nastavte hlasitosť.
- 4** Pomocou ovládača **VOL** na zariadení nastavte hlasitosť.

Ak je úroveň hlasitosti stále nízka, zvýšte hlasitosť na pripojenom zariadení.



## Vypnutie zariadenia

Po používaní zariadenia sa uistite, že je prepínač **POWER** v polohe **OFF**. Ak pripojené zariadenie neprehráva hudbu (z reproduktorov sa nereprodukuje žiadny zvuk) a prepínač **POWER** je v polohe **AUDIO IN**, zariadenie sa nevypne.

### Rada

Pre skvalitnenie zvuku nastavte najskôr hlasitosť na pripojenom zariadení a až potom upravte nastavenie hlasitosti na tomto zariadení.

### Poznámky

- Ak pripojený prenosný audio prehrávač, napr. prehrávač “WALKMAN” obsahuje funkciu zvýraznenia nízkych tónov, vypnite túto funkciu. Táto funkcia môže spôsobiť skreslenie zvuku.
- Ak zariadenie pripojíte k monofónnemu výstupnému konektoru externého zariadenia, zvuk sa nemusí prehrávať z pravého reproduktora zariadenia.
- Ak je toto zariadenie pripojené k externému zariadeniu s nemenným výstupným signálom, napr. k výstupnému konektoru LINE OUT, zvuk môže byť skreslený. Ak je zvuk skreslený, použite radšej konektor pre slúchadlá.
- Ak je hlasitosť na pripojenom zariadení nastavená na príliš vysokú úroveň, zvuk môže byť skreslený.

---

# Nahrávanie rádiového vysielania (Pozri obr. **D**)

Rádiové vysielanie môžete nahrávať na záznamové zariadenie, napr. na záznamník atď.

- 1** Pripojte záznamové zariadenie pomocou dodávaného audio kábla (pozri obr. **D**).

## Poznámky

- Ak používate záznamník Sony zvolte ako externý vstup “Audio IN” (Audio vstup). Ak zvolíte vstup “MIC IN” (Mikrofónový vstup), zaznamenaný zvuk bude skreslený.
  - Ak používate vstupný konektor pre mikrofón kazetového záznamníka, zaznamenaný zvuk bude skreslený. Použite vstupný konektor pre externé zariadenie.
- 2** Prepnete prepínač **POWER** do polohy **RADIO** a naladte želanú stanicu.
  - 3** Na záznamovom zariadení spustíte nahrávanie. Podrobné informácie o nahrávaní a prepájanom kábli sú uvedené v návode na použitie záznamového zariadenia.

## Poznámky

- Počas nahrávania udržiavajte toto zariadenie mimo záznamového zariadenia. Inak sa môže v zázname vyskytnúť šum.
- Počas nahrávania sa nedotýkajte tohto zariadenia, prepájacieho audio kábla ani záznamového zariadenia. Inak sa môže v zázname vyskytnúť šum.
- Na výstup z konektora AUDIO OUT na tomto zariadení je vyvedený iba výstupný signál z rádia prijímaný týmto zariadením. Zvuk z externého zariadenia pripojeného do konektora **AUDIO IN** nebude vyvedený na výstup.
- Ak sa zo zariadenia dlhšie ako 2 sekundy nereprodukuje zvuk, v závislosti od záznamového zariadenia sa záznam môže automaticky pozastaviť a záznamové zariadenie sa prepne do režimu rozpoznávania zvuku. Keď zariadenie znova rozpozná zvuk, nahrávanie sa môže obnoviť od nahrávania novej skladby.
- Úroveň hlasitosti výstupného signálu z konektora **AUDIO OUT** je pevná a nemení sa otáčaním ovládača **VOL**.

**4** Keď chcete ukončiť nahrávanie, zastavte záznam na pripojenom zariadení.

---

# Počúvanie rádiového vysielania prostredníctvom externého zariadenia

Pomocou prepájacieho audio kábla môžete prepojiť výstupný konektor **AUDIO OUT** so vstupným konektorom **AUDIO IN** alebo **LINE IN** na externom zariadení. Rádiový signál prijímaný týmto zariadením môžete počúvať prostredníctvom pripojeného zariadenia. Zvuk sa reprodukuje aj prostredníctvom reproduktorov tohto zariadenia. Pomocou ovládača **VOL** nastavte požadovanú hlasitosť.

## Poznámka

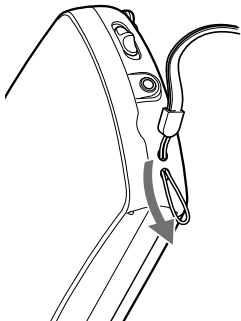
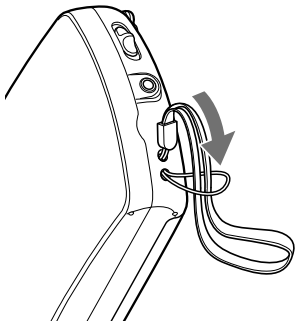
Kvôli rušeniu pripojeného zariadenia môže byť príjem rádiového signálu nedostatočný alebo sa môže znížiť citlivosť zariadenia.

---

## Upevnenie popruhu (Pozri obr. )

Pripojte popruh k zariadeniu pre jeho pohodlnejšie prenášanie.

Preveďte popruh cez otvor na bočnej strane zariadenia.

**E**

---

## Bezpečnostné upozornenia

- Zariadenie funguje len pri jednosmernom napätí 3 V s dvoma batériami R6 (veľkosť AA).
- Typový štítok s vyznačeným prevádzkovým napätím atď. je umiestnený v spodnej časti zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prašnosti, vlhkosti, piesku ani mechanickým otrasom. Zariadenie nenechávajte v aute zaparkovanom na priamom slnečnom žiarení.
- Ak by došlo k vniknutiu akéhokoľvek objektu do zariadenia, vyberte batérie a pred opätovným použitím nechajte zariadenie prekontrolovať v autorizovanom servise.
- V automobiloch alebo budovách môže byť príjem rozhlasu obtiažny alebo zašumený. Vyskúšajte príjem v blízkosti okien.
- Keďže reproduktory v zariadení vyžívajú silné magnety, nenechávajte v blízkosti zariadenia kreditné karty využívajúce magnetické kódovanie alebo mechanické hodinky. Predídete tým ich poškodeniu.
- V prípade znečistenia krytu zariadenia vyčistite zariadenie jemnou handričkou, mierne navlhčenou v slabom roztoku čistiaceho prostriedku. V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prášky ani chemické rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť povrch zariadenia.

- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, akými sú napr. benzín, riedidlo, bežne dostupné čistiace prostriedky ani antistatické spreje určené na čistenie vinylových LP platní.

## **Umiestnenie**

- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov, na miesta vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmerne prašné miesta, miesta podliehajúce mechanickým otrasom alebo do auta zaparkovaného na priamom slnečnom žiarení.
- Zariadenie neumiestňujte na naklonený alebo nestabilný povrch.

**Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa vášho zariadenia, kontaktujte predajcu Sony.**

Platnosť označenia CE je obmedzená len na tie krajiny, kde sa to vyžaduje zákonom, najmä v krajinách EHP (Európskeho hospodárskeho priestoru).

---

# Riešenie problémov

## Zo zariadenia nevychádza žiadny zvuk.

- Skontrolujte, či sú batérie vložené v zariadení správne.
- Batérie sú vybité. Ak používate nabíjateľné batérie, nabite ich. Ak používate tradičné batérie so suchými článkami, vymeňte ich za nové.
- Hlasitosť je nastavená na minimálnu úroveň. Zvýšte hlasitosť na zariadení.

## Zvuk má nízku úroveň hlasitosti alebo je nekvalitný.

- Batérie sú vybité. Ak používate nabíjateľné batérie, nabite ich. Ak používate tradičné batérie so suchými článkami, vymeňte ich za nové.
- Rádiový signál nie je kvalitný. Rádiové vysielanie počúvajte v blízkosti okna. Signál vnútri budov alebo vozidiel nemusí byť kvalitný.
- V blízkosti zariadenia sa používa mobilný telefón alebo podobné zariadenie, ktoré vyžaruje rádiové vlny. Presuňte mobilný telefón atď. mimo zariadenia.
- Presuňte zariadenie mimo potenciálnych zdrojov rušenia, napr. televízora.

## Keď je do vstupného konektora zariadenia pripojené externé zariadenie, zvuk je zašumený alebo skreslený.

- Znížte úroveň hlasitosti na pripojenom externom zariadení.
- Ak pripojené externé zariadenie disponuje funkciou zvýraznenia nízkych tónov, vypnite ju.



- Batérie sú vybité. Ak používate nabíjateľné batérie, nabite ich. Ak používate tradičné batérie so suchými článkami, vymeňte ich za nové.
- Skontrolujte, či je prepájací kábel pevne a správne pripojený.
- Ak je externé zariadenie pripojené prostredníctvom výstupného konektora LINE OUT, pripojte zariadenie prostredníctvom konektora pre slúchadlá.

### **Keď je do vstupného konektora zariadenia pripojené externé zariadenie, zvuk má nízku úroveň hlasitosti alebo sa zo zariadenia nereprodukuje žiadny zvuk.**

- Ak je prepínač **POWER** v polohe **OFF** prepnite ho do polohy **AUDIO IN**.
- Hlasitosť je nastavená na minimálnu úroveň. Zvýšte hlasitosť na zariadení.
- Úroveň hlasitosti pripojeného externého zariadenia je nastavená na minimálnu hodnotu. Zvýšte úroveň hlasitosti na pripojenom externom zariadení.
- Skontrolujte, či je prepájací kábel pevne a správne pripojený.
- Batérie sú vybité. Ak používate nabíjateľné batérie, nabite ich. Ak používate tradičné batérie so suchými článkami, vymeňte ich za nové.

### **Zaznamenaný zvuk rádiovej stanice je skreslený alebo zašumený.**

- Nastavenie záznamového zariadenia nie je správne. Pozri poznámky v časti “Nahrávanie rádiového vysielania” alebo návod na použitie záznamového zariadenia.

---

# Technické údaje

## Frekvenčný rozsah:

FM: 87,5–108 MHz

AM: 530–1710 kHz


## Reproduktor:

Cca  $\varnothing$  3,6 cm, 7,2 $\Omega$  (2)

## Vstup:

Konektor AUDIO IN ( $\varnothing$  3,5 mm stereo minikonektor) (1)

## Výstupy:

Konektor  (slúchadlá) ( $\varnothing$  3,5 mm stereo minikonektor) (1)

Konektor AUDIO OUT

( $\varnothing$  3,5 mm stereo minikonektor) (1)

## Výstupný výkon:

80 mW + 80 mW (JEITA\*)

## Napájanie:

Jednosmerné napätie (DC) 3 V, dve batérie R6 (veľkosť AA)

## Rozmery:

Cca 155 mm  $\times$  78,5 mm  $\times$  32,5 mm

(š/v/h, bez prečnievajúcich častí)

Cca 155,4 mm  $\times$  80,3 mm  $\times$  34,2 mm

(š/v/h, bez prečnievajúcich častí)

(JEITA\*)

## Hmotnosť:

Cca 198 g (vrátane batérií)

\* Štandardy JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

## **Dodávané príslušenstvo**

Návod na použitie (1)

Prepájací audio kábel

(stereo minikonektor ↔ stereo minikonektor) (1)

Právo na zmeny vyhradené.

---

# Autorské práva

“WALKMAN” a logo “WALKMAN” sú ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.







<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



**Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

SK



**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.